

JULY 28, 2017

全球天主教彩虹网络第四期通讯

全球同志天主教友新闻



Hear a Just Cause
(Psalm 7,1)

欢迎来到慕尼黑 Witam z Munich Benvenuto a Munich ويلكؤم إلى ميونيخ
 Welcome to Munich Добро пожаловать в мюнхен Benvinguda a Munich
 Hupenda kwa Munich Willkommen bei München ミュンヘンへのウェルカム Bienvenidos a Munich
 Hupenda kwa Munich Bienvenue à Munich Bem vinda a Munich
 欢迎来到慕尼黑 Witam z Munich Benvenuto a Munich ويلكؤم إلى ميونيخ
 Willkommen bei München Benvinguda a Munich ミュンヘンへのウェルカム
 Witam z Munich Welcome to Munich Добро пожаловать в мюнхен
 Hupenda kwa Munich Willkommen bei München ミュンヘンへのウェルカム Bienvenidos a Munich
 Witam z Munich Welcome to Munich Benvinguda a Munich ويلكؤم إلى ميونيخ
 欢迎来到慕尼黑 Witam z Munich Benvenuto a Munich ويلكؤم إلى ميونيخ
 Hupenda kwa Munich Bienvenidos a Munich 欢迎来到慕尼黑

Global Network of Rainbow Catholics Second Assembly

30 Nov – 3 Dec 2017, Munich - Dachau

第二届全球天主教彩虹网络将于 2017 年 11 月 30 日-12 月 3 日在慕尼黑举行。我们将要再次相聚，你们感觉兴奋吗？

- 我们想要告诉您为何我们提出「请静听我的申诉」这个主题 "[Hear a Just Cause](#)" 对于这次大会，请千万别错过邀请函 [Invitation Letter](#). 如果您决定参与我们，请点击[这里](#)注册 [Registration Application](#). 申请及资金赞助 [GNRC Events Calendar](#).
- 组织发展委员会已经起草了第一份章程 [Statutes and Internal Regulations of GNRC](#). 因此，我们希望邀请与网络有关的您仔细阅读这份章程，并在 [Questionnaire](#) 给我们反馈.
- 您的团体或小组的名字是什么？我们制作了一份全球名单，请您也可以在这里留名 [The Chronicle of a Name](#). 新的网络联盟组织下的其他同志关顾小组或协会也可以在这里找到 [GNRC Allied Groups](#).
- 您知道在中国 1250 万天主教友中至少有 20 万同志人士吗？欢迎阅读[这里](#) [Gay Catholics in mainland China](#) 关于中国彩虹见证团契 [China Rainbow Witness Fellowship](#) (CRWF) 和中国天主教彩虹团体 [China Catholic Rainbow Community](#) (CCRC) 的旅程.
- 本网络网站更新了它的模板设计，并包含了许多新的章节和内容。欢迎阅读新旧单元，诸如 [Events](#), [Publications](#), [Press Releases](#), [Multimedia](#) 和建议 [Readings](#) 同样 [organizational info](#) 欢迎关注我们的网站 www.rainbowcatholics.org

我们知道，自从我们上期的通讯以来，已经过了许久，但是希望它值得被等待。为了提醒您我们都是同志教友大家庭的一员，请大家尽情享受 [2017](#) 年骄傲节每个人的故事。

「请静听我的申诉 HEAR A
JUST CAUSE (咏/诗 17)」
(PAGE 2)

GNRC 法规和内部章程
(PAGE 3)

我们的身份，我们的团体: 一个名字
的编年史
(PAGE 4)

全球天主教彩虹网络 2017 年
骄傲节摄影
(PAGE 5)

同志天主教徒在大陆
(PAGE 6)

全球天主教彩虹网络
WEBSITE 2.0
(PAGE 7)

2017 年 11 月 30-12 月 3 日第二届全球天主教彩虹网络大会

「请静听我的申诉 HEAR A JUST CAUSE（咏/诗 17）」

[Chinese](#) / [English](#) / [Español](#) / [Française](#) / [Italiano](#) / [Português](#)

自 2015 年 10 月与非凡的家庭主教会议同时召开以来，全球天主教彩虹网络已经运行了一年半时间。自那以后，教宗方济各、一些主教、神父、修女、教友、全球各地的同志牧灵小组针对同志议题，在天主教会内发表和采取了许多不同的言论和行动。他们中有些人极大地推动了同志群体及其家人被平等对待及被接纳，但也有许多人始终坚持他们的反同立场。我们需要与普世教会和社会保持一种开放和直接的对话。“我们各自在本地区做了许多努力，但确实只是我们平信徒团体单一的、全球的声音，教廷和梵蒂冈本身的参与也是必要的，”网络理事胡伟强（澳大利亚同志牧灵小组「接纳」成员）如是说，“我们这旅程作为独立的起步，当有很多协同力量，就可以一起发展成为一个真正的全球性网络。”

2

经历网络的存在所带来的益处，我们非常高兴地向您宣布：第二届全球天主教彩虹网络大会将于 2017 年 11 月 30-12 月 3 日，在德国慕尼黑-达豪（Munich-Dachau）召开，此次大会的主题是「请静听我的申诉」（咏/诗 17）。

“我们追求平等的时机已到，我们的呼求应当被倾听，因为这确是正义的事业，总之，时间紧迫。”网络理事罗斯安妮（马耳他同志牧灵小组「[Drachma's](#) 家长小组」成员）如是说。



本届大会由慕尼黑的「[Homosexuelle und Kirche](#) 同性恋与教会」（HuK）及「[Catholic Queer Church Service](#) 天主教酷儿教会服务」两个小组承办。“我们赞赏并感激他们的奉献，因为我们知道要完成这样的工作需要付出大量的精力和善意，”卢比·阿尔梅达（全球天主教彩虹网络两位主席之一、英国同志教友团体 [Quest](#) 主席）如是说，“我们也感谢一些类似 HuK 的小组，展现出来想承办大会，以及为大会的各种所需设身处地考虑的善意。”

会议的主要议程围绕审定和批准我们的章程、网络基金会和会员注册。同时，我们将开展不同的工作坊，分享和讨论全球及地区的同志教友的情况。



本次会议我们也将组织参观慕尼黑市区及达豪集中营纪念馆，“我们非常兴奋能再次聚首，上次大会我们有机会聆听和理解关于我们的兄弟姐妹在亚洲、非洲、美洲和东欧一些国家的广泛经验，在那里同志群体被包容和公平对待远不如西方国家。”乔治娜（网络非洲代表，西肯尼亚同志牧灵小组 [Voweeek](#) 成员）如是说。

More information about general registration (including terms, conditions and payments) can be found [here](#). Journalists and the Media are welcome, so please note the dates in your diary now. Scholarships for assistance are limited and the deadline for submission of applications is 15th August.

GNRC 法规和内部章程

[Chinese](#) / [English](#) / [Español](#) / [Française](#) / [Italiano](#) / [Português](#)

十多次 Skype 会议之后，组织发展委员会（克里斯 Chris Vella, 胡伟强 Benjamin Oh, 爱若 Eros Shaw, 法比奥 Fabio Regis & 迈克尔 Michael Brinkschroeder）已经起草了第一份网络章程 [Statutes and Internal Regulations of GNRC](#)。对于网络这个组织来说，这是非常重要的文献。章程仅有在我们能在网络肢体之间寻得平衡的基础上，才能成为有益的工具。我们希望邀请与网络有关的您仔细阅读这份章程，并在 [Questionnaire](#) 给我们反馈，第一轮反馈意见截至 2017 年 9 月 15 日，每一个声音对我们希望寻得平衡都是无比宝贵的。

在您的反馈和建议之上，理事会将修订出第二份网络章程，并在慕尼黑大会之前公布。在慕尼黑大会期间，一个特别的工作小组会将最终版本提交给大会。我们的目标是在慕尼黑大会期间确定通过网络章程和内部制度。

卢比·阿尔梅达
Ruby Almeida

迈克尔·布林克施罗德
Michael Brinkschroeder

全球天主教彩虹网络理事会 两位主席

我们的身份，我们的团体：一个名字的编年史

「羊听他的声音；他按着名字呼唤自己的羊，并引领出来。」（若/约 10：3）

[Chinese](#) / [English](#) / [Español](#) / [Française](#) / [Italiano](#) / [Português](#)

我们的网络在不断发展和建设，需要与全球范围内的许多同志教友团体建立联系。许多团体建立已经超过 20 年，有的则建立少于 5 年，但它们都有共同之处：有一个特殊的和有代表性的名字。「这就好像你的身份证，与你的神恩有关。团体名称、特殊颜色和标志。这就是我们如何区别彼此，每个人不同的身份和意义，但都能在不同的交流方式下汇聚。」来自 [CaDiv](#) 的阿尼巴尔 Anibal Liberal 如是说。(Caminhar na Diversidade / 英语无国界行走)。

每个团体的特殊经验都趋向同一个趋势。缺乏一个共同名称，它们觉得自己缺乏归属感及无法被定义，直到这些小组或团体成长到最终集成一体。集思广益的选举通常要考虑包括声明（无论公开与否），关于在天主教会内外分享它的使命。为何指陈一个组织所为，有一个名称如此重要？「我们的小组成立那时，在伦敦有部非常出名成功的音乐剧《从拉曼查来的男人》，里面有一首金曲《不可能的梦》[The Impossible Dream \(The Quest\)](#)。这首歌似乎表明了这些团体创始人们聚拢同志男女教友时所希望抵达的目标。」卢比·阿尔梅达如是说 [Quest](#)（英国同志教友小组 Quest 主席）。

建议的名称通常与它们在教会和生命见证的属地经验相连，无论是以团体或是个人身份。需要绝大多数人的参与，选举的常规方法似乎是非常民主及审慎的做法（这提醒我们都是同一教会的组成部分，这个教会召开委员会）。「当名称被讨论时，许多因素都很重要。应当指出的一点是，创始人们愿意对同性恋者表达同情而非将之视为问题」，迈克尔·布林克施罗如是说 [Homosexuelle und Kirche](#)（同性恋与教会，德国）。因此，当我们看到全球同志教友小组的分布图时，我们可以意识到，至少有三种命名种类：



我们是谁：[Comhoca](#) (Comunidad de Homosexuales Católicos / 同性恋天主教团体，又如中国天主彩虹团体/中国彩虹见证团契/亚太天主教彩虹网络)，[Diversidade Catolica](#) (天主教多样性) and [Vowwek](#) (西肯尼亚女性之声 Voices of Women in Western Kenya) 都是首字母缩写，也总结了一个简单、诚恳，并且从起初就无任何参照的本质。「我们必须真正见证耶稣，在教会内宣扬福音，同时也要将福音带给同志人士。我们不能否认同志群体遭受误解和歧视的历史，如同我们不能否认我们自己是谁」，奥斯卡·曼努尔 [Crismhom](#) 如是说。(马德里同性恋基督徒团体)。



梦想与愿景: 这些团体将自己的寻求描述为来自耶稣所鼓舞的不断向前走，他自己从这城到那城去与人们相遇。他们将这旅程视为在团体内、教会内和社会上的持续不断的皈依之旅。「1977 年，我们团体的创始人们从《性：天主的礼物》牧函中挑选了‘新路 New Ways’这个词，作为其公义和修和使命的标签」，方济各·迪伯纳 [News Ways Ministry](#) 如是说。「接纳悉尼小组」[Acceptance Sydney](#) / 「接纳墨尔本小组」[Melbourne](#)，「美国尊严团体」[Dignity USA](#)，「日本蜡烛与彩虹」[niji TOMO](#)，「希望之途，意大利」[Cammini di Speranza](#) 和「信德与彩虹，波兰」[Wiara i Tecza](#) 是这种命名方式的代表。



基于福音和传统：达味与约纳堂 [David et Jonathan](#)，[Efeta](#)，[Ichthys](#) or 逻各斯 [Logos](#) 容易提醒基督徒们，这些词语与同志见证之间的关联。「我们小组的名称来自路加福音 15, 1-2; 8-10, 当女人找到了她遗失的钱币，让她的朋友与她一同欢乐。对于第一批成员，遗失的钱币，the Drachma，代表了那些因为性取向/性别身份而被边缘化，却最终找到归属和整合的人的喜乐」克里斯 [Drachma](#) 如是说。

您的团体或小组名称是什么呢？它们与上述三种种类有关吗？欢迎来我们的网站，搜索全球天主教彩虹网络联盟组织的其他同志关顾小组或团体的名称。

全球天主教彩虹网络 2017 年骄傲节撷影

我们都是同志教友大家庭的一员，请大家尽情享受 [2017](#) 年骄傲节各地的故事。

我们在此谨向所有贡献这个专集的个人及组织表示谢忱。如果您的小组愿意参与其中，欢迎您发送给 rainbowcatholicsassembly@gmail.com。请您尽量提供诸如：日期、小组名称、场地和您在那天得到的任何经验收获。

同志天主教徒在大陆

——以爱若的经历为轴

[Chinese](#) / [English](#) / [Español](#) / [Française](#) / [Italiano](#) / [Português](#)

By Eros Shaw – Chinese missionary, activist of the Chinese Catholic LGBTQ Group China Catholic Rainbow Community (CCRC), GNRC Steering Committee member and participant of the China Rainbow Witness Fellowship.

6

同志天主教徒在大陆，是这本书开始筹备之时就决定要写的一篇稿子。这种梳理历史的文章，因为我们处于方兴未艾摸索过河的阶段，毫无既有资料可借鉴。由于我本人参与了彩虹见证团契及天主彩虹团体的创建，前者是合一团契，有天主教徒参与其中，后者是同志天主教徒自己的平台。因此我斗胆决定以自己的经历为大家大略刻画一条线，愿读者能从中窥得一斑。

一切要从 2009 年开始说起。2009 年之前，虽然在网络上零星接触到个别同志天主教徒，但大家没有过多的联系，也许因为恐惧，或者不在同座城市，也没有想到会组成一个什么组织。直到 2009 年，因为个人原因，我在北京工作，在参加了一次北京同志中心欧阳文风牧师 1 的分享活动后，十几个来自不同派别的同志基督徒，在三里屯的一间小小酒吧里，提出大家要定期聚会，彼此陪伴。那天，只有我一个天主教徒，这种情况也维持了相当一段时间。

从一开始聚会，我们彼此就接受尊崇合一意愿，共同分享信仰与生活。每天早晨起床，我会将当日圣言以短信形式发给大家，我们也会组织一些娱乐活动。直到我们在一位弟兄家里有了固定的场地，大家开始定期聚会，不同的人分享，旧人去新人来，其间有三位天主教徒出现。我们决定我们的团体要被称为「彩虹见证团契」2，因为彩虹是《创世纪》里天人立约的标记，也是同志骄傲的标志之一，而我们一群人渴望活出合一与恩典的见证，因此用了这个名字。以后我们在上海及杭州的团契都沿用了这个名字。

2012 年 9 月，我回到上海工作，团契创建人之一的 Darren 开车载着我满大街找寻合适的聚会场所，后来选定在桂林路的一家上岛咖啡，由此开启了上海彩虹见证团契的历史。[\(Continue the reading at the GNRC Website...\)](#)



China Catholic Rainbow Community (CCRC) is an inter-regional mutual aid organization for Chinese Roman Catholic LGBT people. They provide counseling and spiritual companionship for LGBT Catholic believers.



China Rainbow Witness Fellowship (CRWF) is a LGBT Christian fellowship grounded in love and faith. The fellowship was established in 2009 in Beijing, with further groups established in Shanghai and Hangzhou.

全球天主教彩虹网络 WEBSITE 2.0

[Chinese](#) / [English](#) / [Español](#) / [Française](#) / [Italiano](#) / [Português](#)

您有无这样的经验？遇见一个长久未曾联系却改头换面的旧友。我们网络的网站重新设计更新并增加了许多新单元内容。我们持续我们的承诺，对那些通过我们的文章和内容，在同志教友和家庭等许多领域辛苦工作的人们，给予可见与不可见的支持。欢迎阅读新旧单元，诸如事件、出版、新闻稿、多媒体和建议，同样欢迎关注我们的网站 www.rainbowcatholics.org 新增内容诸如：

7

Global Network of Rainbow Catholics

"This is my commandment, that you love one another as I have loved You" – John 15:12

[About](#) [GNRC 2017 Second Assembly](#) [Events](#) [Publications](#) [Press Releases](#) [Multimedia](#) [Readings](#) [Contact Us](#)

- **关于 About:** 关于网络的一般资讯，如使命/愿景/目标和理事会组成，我们的联盟小组 (如果您的小组不在其中，或您不愿意您的小组出现在名单上，都请联系我们)。
- **第二届大会 Second Assembly:** 您会发现会议具体日程，邀请函和申请链接 (包括赞助申请)。
- **事件 Events:** 回顾 (如爱之途径/ 第一届大会) 和未来事件 (第二届大会) 您可以在这个单元找到。如果您当地有任何事件愿意分享，欢迎与我们联系。
- **出版 Publications:** 由网络发展支持的主题书籍内容材料和网络通讯。您在这个单元也可以找到特别文章，如见证、书信和反省。
- **新闻稿 Press Releases:** 多种语言发布的统一新闻稿：英文、意大利文、西班牙文、法文和葡萄牙文 (也有部分被翻译成中文)。
- **多媒体 Multimedia:** 网络图书馆包括视频和与网络相关的出版。
- **普及读物 Readings:** 同志议题与天主教信仰相关的推荐讲座。

GLOBAL NETWORK OF RAINBOW CATHOLICS 2017 ®

Website: www.rainbowcatholics.org

Mail: rainbowcatholicsassembly@gmail.com

Twitter: [GNRCatholics](#)

Facebook: [GlobalNetworkofRainbowCatholics](#)

The Global Network of Rainbow Catholics (GNRC) brings together organizations and individuals who work for pastoral care and justice for lesbian, gay, bisexual, trans, questioning, and intersex (LGBTQI) people and their families. The Network works for inclusion, dignity and equality of this community in the Roman Catholic Church and society. The GNRC was founded in October 2015 at the Rome conference, "Ways of Love", with 80 participants from 30 countries. To date, the GNRC represents 25 groups of LGBTQI Catholics, their families and friends from all continents.